



Łódź, dnia 28.03.2022 r.

DSR-ZP-III.271.27.2022

### **Wszyscy Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia**

Zamawiający – Miasto Łódź, Urząd Miasta Łodzi, ul. Piotrkowska 104, działając na podstawie **art. 284 ust. 6** ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2021 r., poz. 1129 ze zm.), zwanej dalej ustawą Pzp, w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonym w trybie podstawowym bez przeprowadzenia negocjacji, pn.: **Świadczenie usług w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych na potrzeby Miasta Łodzi w 2022 roku**, przekazuje zapytania od Wykonawcy, dotyczące treści *Specyfikacji Warunków Zamówienia* i udziela wyjaśnień:

#### **Pytanie 3**

Proszę o doprecyzowanie czasu jednostkowego zlecenia tłumaczenia konsekwentnego. Ile spotkań (konferencji) przewidują Państwo z udziałem tłumacza konsekwentnego I grupy? Czy 20h należy rozumieć jako dwa spotkania po 10h każde w różnych terminach, czy też np. cztery spotkania po 5h każde także w różnych terminach?

Proszę o sprecyzowanie tej informacji także dla tłumaczeń konsekwentnych do 10h (czy to będzie jedno spotkanie 10h, czy może dwa po 5h każde) oraz 5h (czy to będzie pojedyncze spotkanie jednodniowe)?

Czy tłumaczenia konsekwentne dotyczą jednego języka obcego podobnie jak tłumaczenia symultaniczne, czy przewidują Państwo spotkania (konferencje) z udziałem dwóch lub więcej tłumaczy różnych języków w obrębie jednej grupy językowej?

#### **Odpowiedź 3:**

Zamawiający przewiduje, że czas jednostkowy wszystkich zleczanych tłumaczeń konsekwentnych oraz długość poszczególnych spotkań zależą będą od aktualnie występującej potrzeby. Spotkania (konferencje) z udziałem dwóch lub więcej tłumaczy różnych języków w obrębie jednej grupy językowej również organizowane będą w zależności od potrzeby Zamawiającego.

Pytania zadane przez Wykonawców i odpowiedzi udzielone przez Zamawiającego stanowią integralną część *Specyfikacji Warunków Zamówienia*.

**z up. Prezydenta Miasta Łodzi  
Roman Cieślak**  
/podpis nieczytelny/  
**Dyrektor**  
**Wydziału Zamówień Publicznych**

